

Vietnamese

Tiếng Việt

Chính sách Quyền riêng tư Thành viên

Virgin Pulse cam kết bảo vệ các quyền và sự riêng tư của bạn. Chính sách Quyền riêng tư này ("**Chính sách**") giải thích Chúng tôi sẽ thu thập dữ liệu gì về bạn và cách thức Chúng tôi lưu giữ, phân tích và chia sẻ dữ liệu Chúng tôi thu thập về bạn thông qua nền tảng (www.virginpulse.com) và ứng dụng di động Virgin Pulse. Chính sách cũng giải thích các quyền của bạn đối với dữ liệu của mình, cũng như cách thức liên hệ với Chúng tôi để yêu cầu truy cập, chỉnh sửa, chuyển giao, hạn chế hoặc xóa dữ liệu Chúng tôi đã thu thập về bạn. Mọi nội dung trong Chính sách này đều sẽ không hạn chế quyền của bạn theo luật pháp hiện hành, bao gồm khả năng gửi khiếu nại lên Cơ quan Bảo vệ Dữ liệu địa phương, tùy thuộc vào quốc gia cư trú của bạn.

Vui lòng đọc kỹ Chính sách này. Để tham gia Chương trình và thụ hưởng các dịch vụ Virgin Pulse và quyền lợi Chương trình, bạn cần chấp thuận tất cả các điều khoản trong Chính sách này. Nếu bạn chọn chấp thuận các điều khoản này và đăng ký tham gia Chương trình Virgin Pulse, bạn sẽ trở thành Thành viên Chương trình. Chúng tôi có thể cập nhật các điều khoản của Chính sách này tùy từng thời điểm để phản ánh các thay đổi trong các biện pháp thông tin của Chúng tôi. Nếu Chúng tôi thực hiện thay đổi đáng kể với các điều khoản này, bạn sẽ nhận được thông tin qua thông báo cập nhật, và có cơ hội xem lại và chấp nhận các điều khoản trước khi có thể truy cập Chương trình. Bạn có thể rút lại chấp thuận với Chính sách này hoặc các điều khoản cập nhật của Chính sách vào bất kỳ lúc nào bằng cách liên hệ với Chúng tôi và thông báo cho Chúng tôi rằng bạn muốn chấm dứt tư cách Thành viên của mình.

Vui lòng lưu ý rằng bất kỳ bản dịch nào của Chính sách này chỉ phục vụ mục đích giúp bạn tiếp cận thông tin này. Phiên bản tiếng Anh là bản chính thức duy nhất của Chính sách này và bất kỳ sự không chính xác và sai lệch nào do dịch thuật đều không có tính ràng buộc và hiệu lực pháp lý phục vụ mục đích tuân thủ hay thực thi.

Virgin Pulse tuân thủ các luật lệ và quy định nào?

Mức độ bảo vệ dữ liệu thiết lập tại Hoa Kỳ thấp hơn so với mức độ thiết lập tại Liên minh châu Âu, vì vậy, Chúng tôi thực hiện các biện pháp để đảm bảo rằng Thông tin Cá nhân của bạn được lưu giữ an toàn với Chúng tôi, đáp ứng các yêu cầu về quyền riêng tư và bảo mật theo luật định đối với các công ty tại Liên minh châu Âu.

Virgin Pulse sẽ tuân thủ Luật Bảo vệ Dữ liệu Chung châu Âu (GDPR) vào hoặc trước ngày có hiệu lực thi hành, ngày 25/05/2018.

Virgin Pulse tham gia và đã chứng nhận sự tuân thủ với Chương trình Bảo mật châu Âu - Mỹ (EU-U.S. Privacy Shield) và Khung Chương trình Bảo mật Thụy Sĩ - Mỹ (Swiss-U.S. Privacy Shield Framework), theo quy định của Bộ Thương mại Hoa Kỳ về việc thu thập, sử dụng và lưu giữ Thông tin Cá nhân từ Liên minh châu Âu và Thụy Sĩ tới Hoa Kỳ. Virgin Pulse cam kết tuân theo

các Nguyên tắc hiện hành của Khung Chương trình Bảo mật (Privacy Shield Framework) đối với tất cả dữ liệu cá nhân nhận được từ các quốc gia thành viên Liên minh châu Âu (EU) và Thụy Sĩ. Để tìm hiểu thêm về Khung Chương trình Bảo mật (Privacy Shield Framework), hãy truy cập trang web về Chương trình Bảo mật của Bộ Thương mại Hoa Kỳ tại <https://www.privacyshield.gov> . Để xem và tìm hiểu thêm về chứng nhận của chúng tôi, vui lòng truy cập <https://www.privacyshield.gov/participant?id=a2zt0000000TOtTAAW&status=Active> .

Virgin Pulse chịu trách nhiệm xử lý dữ liệu cá nhân nhận được, theo Khung Chương trình Bảo mật (Privacy Shield Framework), và chuyển giao tương ứng cho bên thứ ba đóng vai trò là đại lý đại diện cho mình. Virgin Pulse tuân thủ các Nguyên tắc Chương trình Bảo mật đối với tất cả việc chuyển giao dữ liệu đến từ Liên minh châu Âu (EU) và Thụy Sĩ, bao gồm các quy định về trách nhiệm chuyển giao dữ liệu về sau.

Đối với dữ liệu cá nhân đã nhận hoặc được chuyển giao theo Khung Chương trình Bảo mật (Privacy Shield Framework), Virgin Pulse tuân theo thẩm quyền thực thi quy định của Ủy ban Thương mại Liên bang Hoa Kỳ. Trong một số tình huống nhất định, Virgin Pulse có thể bắt buộc phải tiết lộ dữ liệu cá nhân tuân theo yêu cầu pháp lý từ cơ quan công quyền, bao gồm việc đáp ứng yêu cầu an ninh quốc gia hoặc thi hành luật pháp.

Nếu bạn có quan ngại về quyền riêng tư hoặc việc sử dụng dữ liệu chưa được Chúng tôi xử lý triệt để, vui lòng liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ giải quyết tranh chấp bên thứ ba tại Mỹ của chúng tôi (miễn phí) tại <https://www.jamsadr.com/file-an-eu-us-privacy-shield-or-safe-harbor-claim>.

Trong một số điều kiện nhất định, được quy định cụ thể hơn trên trang web Chương trình Bảo mật tại <https://www.privacyshield.gov/article?id=How-to-Submit-a-Complaint>, bạn có thể yêu cầu tòa trọng tài nếu các thủ tục giải quyết tranh chấp khác không thoả đáng.

Virgin Pulse thu thập thông tin gì về tôi?

Để cung cấp các dịch vụ Virgin Pulse, Chúng tôi thu thập Thông tin Cá nhân và ẩn danh về bạn. “Thông tin Cá nhân” nghĩa là bất kỳ thông tin nào, bao gồm cả hoàn cảnh cá nhân và vật chất, cho phép xác định danh tính một người. Bạn không có nghĩa vụ cung cấp bất kỳ Thông tin Cá nhân nào cho Chúng tôi vào bất cứ thời điểm nào. Tuy nhiên, nếu bạn lựa chọn giữ lại một số Thông tin Cá nhân, Chúng tôi sẽ không thể cung cấp cho bạn các dịch vụ nhất định.

Định nghĩa “Thông tin Cá nhân” bao gồm, nhưng không giới hạn ở:

- Thông tin liên hệ của bạn, bao gồm họ và tên, địa chỉ nhà, địa chỉ email cá nhân và công tác, và số điện thoại của bạn;
- Địa chỉ email bạn sử dụng để đăng nhập;
- Giới tính, ngày sinh và độ tuổi;

- Thông tin về sức khỏe, các hoạt động thể dục và chăm sóc sức khỏe liên quan cung cấp trong chương trình;
- Thông tin về sự tham gia và thành tích trong thử thách;
- Phần thưởng bạn có thể nhận được qua Chương trình của Chúng tôi;
- Nhận xét và góp ý bạn đưa ra trên nền tảng web hoặc ứng dụng di động; và
- Thông tin bổ sung bạn cung cấp khi gửi câu hỏi và yêu cầu cho Chúng tôi.

Virgin Pulse thu thập Thông tin Cá nhân của tôi như thế nào?

Chúng tôi thu thập Thông tin Cá nhân khi bạn gửi qua nền tảng web và ứng dụng di động, và thông qua rà soát việc sử dụng nền tảng web và ứng dụng di động của bạn (ví dụ qua việc sử dụng cookie). Tùy vào thiết kế Chương trình do Nhà tài trợ Chương trình của bạn lựa chọn, Chúng tôi có thể thu thập Thông tin Cá nhân thông qua việc sử dụng các dịch vụ bổ sung của bạn, chẳng hạn các Thiết bị Theo dõi Hoạt động Virgin Pulse và Trung tâm Y tế (thông tin bổ sung về những dịch vụ này được cung cấp dưới đây). Virgin Pulse cũng có thể thu thập thông tin về bạn và sự tham gia của bạn trong Chương trình thông qua khảo sát tham gia. Ngoài ra, trong một số trường hợp, Nhà tài trợ Chương trình của bạn có thể có cơ hội tạo khảo sát để Thành viên trả lời, gọi là Khảo sát Virgin Pulse.

Các thiết bị theo dõi hoạt động là gì và chúng theo dõi hoạt động của tôi như thế nào?

Là Thành viên Chương trình, bạn có thể liên kết các thiết bị theo dõi hoạt động với tài khoản của mình. Thiết bị theo dõi hoạt động Virgin Pulse là MAX và MAX BUZZ. Những thiết bị này theo dõi bước chân của bạn theo phút. Với thông tin này, Virgin Pulse có thể xác định tổng số phút hoạt động và lượng calo tiêu thụ của bạn. Thêm vào đó, nếu mang MAX BUZZ khi đi ngủ, thiết bị có thể xác định thời gian ngủ của bạn dựa trên thời gian bạn nằm yên.

Các thiết bị theo dõi hoạt động khác có thể theo dõi nhiều khía cạnh khác nhau trong hoạt động hàng ngày của bạn, trong đó bao gồm: số bước chân và hoạt động thể dục hàng ngày, nhịp tim và thói quen ngủ của bạn. Tùy thuộc nhãn hiệu và thiết bị theo dõi mô hình bạn sử dụng, dữ liệu thu thập sẽ khác nhau. Nhìn chung, các công ty bán thiết bị theo dõi hoạt động có chính sách quyền riêng tư cụ thể, quy định việc thiết bị theo dõi hoạt động cụ thể sẽ thu thập dữ liệu nào. Chúng tôi khuyên bạn nên xem xét kỹ chính sách quyền riêng tư thích hợp để biết thiết bị theo dõi hoạt động thu thập dữ liệu cụ thể nào về bạn.

Trung tâm Y tế là gì và tôi có thể gửi thông tin gì qua đó?

Tùy theo loại Chương trình mà Nhà tài trợ Chương trình cung cấp cho bạn, bạn có thể truy cập vào Trung tâm Y tế. Trung tâm Y tế cho phép bạn đo huyết áp và cân nặng và nhập thông tin đó vào Chương trình.

Trung tâm Y tế là các trạm theo dõi đo lường, chẳng hạn có thể đặt tại văn phòng của bạn. Tùy thuộc vào Chương trình của mình, bạn có thể truy cập vào Trung tâm Y tế trong khu vực của mình mà không tốn chi phí bổ sung.

Khảo sát Virgin Pulse thu thập thông tin gì từ tôi?

Tùy theo thiết kế Chương trình của chúng tôi, Nhà tài trợ Chương trình của bạn có thể tạo và gửi các khảo sát cụ thể cho Thành viên trả lời. Virgin Pulse không tham gia vào việc tạo câu hỏi trong những khảo sát này, và không rà soát câu hỏi trong những khảo sát này. Nếu bạn quyết định tham gia Khảo sát Virgin Pulse, kết quả sẽ được chia sẻ với Nhà tài trợ Chương trình của bạn dưới dạng báo cáo tổng hợp. Nhà tài trợ Chương trình của bạn không thể xác định danh tính của bạn từ những báo cáo này. Tuy nhiên, nếu khảo sát cung cấp cho bạn khả năng trả lời một câu hỏi thông qua viết phản hồi, phản hồi sẽ được chia sẻ với Nhà tài trợ Chương trình. Nếu bạn có Thông tin Nhận dạng Cá nhân trong những câu trả lời dạng mở này, Nhà tài trợ Chương trình có thể xác định danh tính của bạn.

Virgin Pulse thu thập thông tin gì qua MyPulse?

Tùy theo thiết kế Chương trình của bạn, bạn có thể truy cập vào MyPulse. MyPulse là đánh giá bao gồm khảo sát Tuổi Tim đánh giá sức khỏe tim của bạn, và Điểm Lối sống (Lifestyle Score) đánh giá lối sống của bạn trên các phương diện chăm sóc sức khỏe. Bạn không bắt buộc phải hoàn thành MyPulse nếu bạn không muốn chia sẻ thông tin này với Chúng tôi.

Virgin Pulse sử dụng Thông tin Cá nhân của tôi như thế nào?

Chúng tôi chỉ sử dụng Thông tin Cá nhân thu thập được để cung cấp cho bạn quyền truy cập vào dịch vụ của chúng tôi, bao gồm:

- Để quản trị và quản lý tài khoản Virgin Pulse và tư cách thành viên của bạn;
- Để nhận diện khi bạn đăng nhập;
- Để theo dõi tiến trình của bạn trong Chương trình và phần thưởng bạn đạt được;
- Để cung cấp cho bạn thông tin về Chương trình và các tính năng của Chương trình; và
- Để phản hồi các câu hỏi và yêu cầu của bạn.

Ngoài ra, Chúng tôi có thể sử dụng Thông tin Cá nhân của bạn để tạo các bản ghi "Dữ liệu Ẩn danh" bằng cách xóa bất kỳ thông tin nào (bao gồm bất kỳ Thông tin Liên hệ nào) có thể cho phép liên kết những dữ liệu còn lại tới bạn. Chúng tôi có thể sử dụng Dữ liệu Ẩn danh cho mục đích nội bộ, như phân tích các thói quen và cách sử dụng chương trình để cải thiện dịch vụ của chúng tôi. Thêm vào đó, Chúng tôi có thể sử dụng Dữ liệu Ẩn danh để phân tích và tìm hiểu về xu hướng nhân khẩu học, hành vi và sở thích của người tiêu dùng, và thông tin có thể giúp

Chúng tôi tăng cường nội dung và chất lượng của Chương trình Virgin Pulse. Tùy theo luật pháp và quy định hiện hành tại địa phương, Chúng tôi có quyền tiết lộ Dữ liệu Ẩn danh tùy theo quyết định của riêng mình.

Thông tin Cá nhân và dữ liệu khác của tôi được lưu giữ ở đâu và như thế nào?

Tất cả dữ liệu của bạn, bao gồm bất kỳ Thông tin Cá nhân nào Chúng tôi thu thập về bạn, đều được lưu giữ tại trung tâm dữ liệu Amazon Web Services đặt tại Hoa Kỳ. Do dữ liệu của bạn được lưu giữ trên lãnh thổ Mỹ, dữ liệu có thể phải tuân theo luật pháp Hoa Kỳ, bao gồm "Đạo luật Đoàn kết và Tăng cường sức mạnh của nước Mỹ bằng cách Cung cấp Công cụ Phù hợp Cần thiết để Ngăn chặn Khủng bố năm 2001" (Đạo luật YÊU NƯỚC Hoa Kỳ), cũng như thẩm quyền của chính phủ, tòa trọng tài, cơ quan hành pháp và luật định của Hoa Kỳ, trong đó có thể có nội dung yêu cầu Virgin Pulse cấp quyền truy cập dữ liệu cá nhân của bạn.

Thông tin Cá nhân và dữ liệu khác của tôi có được an toàn không?

Virgin Pulse cam kết bảo vệ dữ liệu và quyền riêng tư của bạn. Để đảm bảo an toàn dữ liệu, Chúng tôi tuân theo các quy trình vật lý, điện tử và quản trị hợp lý được thiết kế để bảo vệ và bảo mật dữ liệu và Thông tin Cá nhân của bạn. Tuy nhiên, không công ty nào có thể hoàn toàn loại bỏ rủi ro bảo mật liên quan tới việc cung cấp dịch vụ trực tuyến.

Trong những tính năng bảo mật Chúng tôi sử dụng để bảo vệ Thông tin Cá nhân và dữ liệu khác của bạn, Chúng tôi yêu cầu bạn tạo và sử dụng tên người dùng và mật khẩu duy nhất để truy cập vào nền tảng web và ứng dụng di động. Chúng tôi sử dụng nhiều tầng bảo mật để bảo vệ Thông tin Cá nhân và dữ liệu của bạn, bao gồm tường lửa, công cụ phát hiện xâm nhập và chống virus. Chúng tôi lưu tên người dùng dưới dạng một phần Thông tin Cá nhân của bạn, nhằm cho phép Chúng tôi nhận diện khi bạn đăng nhập, nhưng Chúng tôi không chia sẻ tên người dùng của bạn với bất kỳ ai.

Tại Virgin Pulse, ai có thể truy cập Thông tin Cá nhân của tôi?

Là công ty toàn cầu, Virgin Pulse có nhiều văn phòng và công ty con trên khắp thế giới. Virgin Pulse có văn phòng tại Mỹ, Anh, Canada, Bosnia, Thụy Sĩ, Singapore, Brazil và Úc. Nhân viên của chúng tôi tại những cơ sở này có thể bắt buộc phải truy cập Thông tin Cá nhân của bạn để giúp Chúng tôi cung cấp cho bạn những dịch vụ chất lượng, bao gồm dịch vụ hỗ trợ Thành viên qua Trung tâm Chăm sóc khách hàng Virgin Pulse. Nhân viên của chúng tôi có nghĩa vụ tôn trọng tính bảo mật Thông tin Cá nhân của bạn, và chỉ có quyền truy cập Thông tin Cá nhân của bạn nếu cần thiết để cung cấp các dịch vụ hoặc hỗ trợ cho bạn.

Trong trường hợp Chúng tôi (a) tái cấu trúc, hoặc (b) Virgin Pulse bị bán cho bên thứ ba, bất kỳ Thông tin Cá nhân nào Chúng tôi lưu giữ về bạn có thể được chuyển giao cho đơn vị tái cấu trúc hoặc bên thứ ba theo luật pháp hiện hành. Trong trường hợp sáp nhập, đơn vị mới sẽ tiếp tục sử dụng Thông tin Cá nhân của bạn trong giới hạn của Chính sách này, để đảm bảo tính liên tục của dịch vụ.

Thành viên khác hoặc Nhà tài trợ Chương trình của tôi có thể xem hồ sơ Virgin Pulse của tôi không?

Bạn có thể trở thành "Bạn bè" với thành viên khác của Chương trình do Nhà tài trợ Chương trình của bạn cung cấp. Bạn có thể gửi yêu cầu "Kết bạn" tới Thành viên khác tham gia vào Chương trình của mình, và họ có thể gửi bạn yêu cầu "Kết bạn". Bạn có thể lựa chọn chấp nhận hoặc từ chối những yêu cầu "Kết bạn" này. Bạn cũng có thể lựa chọn xoá một "Bạn bè" bất kỳ lúc nào sau khi đã thêm thêm. Nếu bạn trở thành "Bạn bè" với Thành viên khác, người này sẽ có quyền truy cập (a) một số phần nhất định trong hồ sơ của bạn, (b) số bước đi bạn đã thực hiện trong thử thách bạn chọn tham gia, và (c) dữ liệu hoạt động khác liên quan đến sự tham gia của bạn trong Chương trình.

Vui lòng lưu ý rằng, trong trường hợp bạn tham gia bất kỳ thử thách hay cuộc thi chăm sóc sức khoẻ nào trong Chương trình Virgin Pulse, tên và thông tin hoạt động của bạn sẽ sẵn có đối với Thành viên khác tham gia vào thử thách hay cuộc thi, cũng như Nhà tài trợ Chương trình của bạn. Ngoài ra, Chương trình Virgin Pulse có thể cung cấp các bảng thông báo và diễn đàn thông báo cho bạn sử dụng. Vui lòng lưu ý rằng bất kỳ thông tin nào tiết lộ trong những cài đặt này đều có thể trở thành thông tin đại chúng. Bạn cần cẩn trọng khi tiết lộ Thông tin Cá nhân trong lúc sử dụng những tính năng này.

Virgin Pulse có chia sẻ Thông tin Cá nhân của tôi với bên thứ ba không?

Tùy từng thời điểm, Chúng tôi có thể chia sẻ Thông tin Cá nhân của bạn với bên thứ ba giúp Chúng tôi cung cấp cho bạn các dịch vụ của mình. Nếu Chúng tôi cần chia sẻ Thông tin Cá nhân của bạn với bên thứ ba, Chúng tôi sẽ giới hạn thông tin tiết lộ tới mức tối thiểu cần thiết để đảm bảo việc cung cấp và chất lượng dịch vụ Chúng tôi cung cấp cho bạn. Chúng tôi không cung cấp Thông tin Cá nhân của bạn cho bất kỳ bên thứ ba nào mà không được sự cho phép của bạn. Chúng tôi không bao giờ sử dụng, tiết lộ hoặc chia sẻ Thông tin Cá nhân của bạn phục vụ mục đích tiếp thị, và Chúng tôi không bao giờ bán hay cho thuê Thông tin Cá nhân của bạn.

Đại lý và nhà thầu

Trong một số trường hợp, chúng tôi có thể tiết lộ Thông tin Cá nhân của bạn với đại lý hoặc nhà thầu làm việc thay mặt cho Chúng tôi và hỗ trợ Chúng tôi cung cấp và hỗ trợ dịch vụ Chúng tôi cung cấp. Việc này có thể bao gồm quy trình xử lý giao dịch trong cửa hàng, đáp ứng yêu cầu, phân tích dữ liệu của bạn hoặc trợ giúp Chúng tôi truyền tải thông tin quan trọng về Chương trình.

Nhà cung cấp Bên thứ ba

Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ Thông tin Cá nhân của bạn để cho phép bạn tham gia dịch vụ chăm sóc sức khoẻ bổ sung do bên thứ ba cung cấp. Những dịch vụ chăm sóc sức khoẻ bổ sung này có thể được cung cấp bởi Chúng tôi ("Đối tác Chương trình"), Nhà tài trợ Chương trình của bạn, hoặc các đơn vị khác ký hợp đồng trực tiếp với Nhà tài trợ Chương trình của bạn ("Nhà cung cấp Bên thứ ba"). Chúng tôi chỉ sử dụng hoặc chia sẻ Thông tin Cá nhân của bạn phục vụ

các mục đích chung như sau:

- (i) Để điều phối việc đăng ký vào những dịch vụ bổ sung như vậy;
- (ii) Để nâng cao trải nghiệm Chương trình của bạn;
- (iii) Để cung cấp cho bạn thông tin về các dịch vụ sẵn có đối với bạn thông qua Chương trình và nền tảng, hoặc cung cấp cho bạn bởi Đối tác Chương trình hoặc Nhà cung cấp Bên thứ ba;
- (iv) Để đảm bảo bạn nhận được các phần thưởng phù hợp khi tham gia dịch vụ của chúng tôi và các dịch vụ tương tự khác được cung cấp bởi Nhà tài trợ Chương trình của bạn hoặc Nhà cung cấp Bên thứ ba;
- (v) Để đánh giá chất lượng và tính hiệu quả tổng thể của (các) chương trình bạn tham gia; và
- (vi) Để đánh giá tư cách đủ điều kiện của bạn cho các chương trình mà Nhà tài trợ Chương trình của bạn hoặc Nhà cung cấp Bên thứ ba có thể cung cấp.

Đối tác Chương trình của Chúng tôi là các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hàng đầu trong ngành được Chúng tôi lựa chọn để nâng cao trải nghiệm cho bạn. Trong một số trường hợp cụ thể, việc sử dụng của những Đối tác Chương trình này có thể yêu cầu bạn phải cung cấp Thông tin Cá nhân và dữ liệu bổ sung cho những Đối tác Chương trình đó. Nếu bạn lựa chọn sử dụng dịch vụ của Đối tác Chương trình hoặc bạn cung cấp Thông tin Cá nhân và dữ liệu bổ sung cho những Đối tác Chương trình này, bạn phải tuân theo chính sách quyền riêng tư và điều khoản sử dụng của Đối tác Chương trình.

Cơ quan chính phủ

Virgin Pulse có thể bắt buộc phải tiết lộ Thông tin Cá nhân của bạn nếu:

- (a) Bắt buộc phải tiết lộ theo luật do yêu cầu của chính phủ, tòa trọng tài, cơ quan hành pháp và giám sát tại Hoa Kỳ (ví dụ, trong khuôn khổ của quá trình điều tra đang diễn ra, trát hầu tòa, quy trình hoặc thủ tục pháp lý tương đương);
- (b) Bắt buộc theo luật pháp, điều lệ, hoặc quy định hiện hành; và
- (c) Nếu Chúng tôi tin tưởng với thiện chí rằng việc tiết lộ này là cần thiết để bảo vệ hoặc bảo hộ cho các quyền của chúng tôi hoặc người khác, nhằm hỗ trợ điều tra hoặc ngăn chặn hành động phi pháp.

Virgin Pulse có chia sẻ Thông tin Cá nhân của tôi với Nhà tài trợ Chương trình của tôi không?

Chúng tôi có thể cung cấp thông tin dưới dạng ẩn danh và tổng hợp hoặc cung cấp Thông tin Cá nhân của bạn dưới dạng dữ liệu nhóm cho bên thứ ba xử lý Thông tin Cá nhân ("Bên xử lý Phân

tích”) để tạo Thông tin Ẩn danh và lấy thông tin phân tích để chia sẻ với Nhà tài trợ Chương trình của bạn. Bên xử lý Phân tích không có quyền độc lập để sử dụng Thông tin Cá nhân của bạn, ngoại trừ trường hợp cung cấp các dịch vụ tổng hợp và phân tích. Nhà tài trợ Chương trình không thể sử dụng Thông tin Ẩn danh này hoặc báo cáo tổng hợp để trực tiếp xác định danh tính của bạn. Nhà tài trợ Chương trình của bạn có thể sử dụng Thông tin Ẩn danh tùy theo quyết định của mình, bao gồm để đánh giá tổng thể chương trình, cũng như cung cấp quyền lợi, chương trình và dịch vụ bổ sung. Ngoài ra, Nhà tài trợ Chương trình của bạn có thể truy cập thông tin bổ sung về bạn nhằm phục vụ các mục đích giới hạn như trên trong phần “*Virgin Pulse có chia sẻ Thông tin Cá nhân của tôi với bên thứ ba không?*”.

Chúng tôi có thể chia sẻ Dữ liệu Ẩn danh với Nhà tài trợ Chương trình của bạn, dưới dạng dữ liệu tổng hợp hoặc dạng nhóm. Nhà tài trợ Chương trình có thể yêu cầu Chúng tôi chia sẻ Dữ liệu Ẩn danh với Nhà cung cấp Bên thứ ba và tổ chức đối tác cho mục đích nghiên cứu và phân tích. Bạn có thể yêu cầu Chúng tôi cung cấp tên của các Nhà cung cấp Bên thứ ba và tổ chức đối tác này bất kỳ lúc nào.

Nếu Nhà tài trợ Chương trình là Chương trình Bảo hiểm y tế của bạn, Virgin Pulse có thể chia sẻ thông tin bổ sung về bạn và sự tham gia của bạn trong Chương trình, nhằm đảm bảo bạn được tiếp cận bất kỳ dịch vụ, phần thưởng và quyền lợi bổ sung nào có thể được cung cấp trong Chương trình Bảo hiểm y tế của mình.

Virgin Pulse có thu thập thông tin khác về tôi không?

Khi bạn truy cập nền tảng web hoặc ứng dụng di động của Chúng tôi, Chúng tôi có thể tự động thu thập thông tin bổ sung, bao gồm loại trình duyệt Thành viên sử dụng, thiết bị di động sử dụng (phiên bản hệ điều hành), nhà cung cấp dịch vụ Internet (ISP), các trang chuyển hướng và trang thoát, tệp tin đã xem trên trang web của chúng tôi (VD: các trang HTML, đồ họa, v.v.), ngày và thời gian hoạt động trên nền tảng, địa chỉ IP của bạn (địa chỉ duy nhất nhận diện thiết bị của bạn trên mạng Internet) và hệ điều hành thiết bị của bạn sử dụng. Chúng tôi sử dụng thông tin bổ sung này để lấy vị trí chung, không cụ thể mà tại đó Thành viên truy cập các dịch vụ của chúng tôi, và để nâng cao kiểm soát an ninh khi truy cập nền tảng. Chúng tôi cũng sử dụng thông tin bổ sung này để phân tích xu hướng, quản trị nền tảng web, theo dõi hoạt động của Thành viên trên nền tảng và trang web, và thu thập thông tin nhân khẩu học về Thành viên của mình nói chung.

Virgin Pulse gửi thông báo cho tôi như thế nào?

Nếu bạn đã đăng ký nhận thông báo đẩy trên thiết bị di động của mình, Chúng tôi có thể gửi bạn thông báo đẩy để cung cấp lời nhắc và thông báo cho bạn theo từng thời kỳ. Nếu bạn không muốn nhận những thông báo này, bạn có thể tắt chức năng trên thiết bị.

Chúng tôi có thể gửi bạn email hoặc bản tin gồm thông tin về Chương trình của bạn và nền tảng và các dịch vụ của Virgin Pulse theo từng thời kỳ. Tùy thuộc vào quốc gia cư trú của bạn, bạn sẽ có cơ hội đăng ký nhận những thông báo này khi đăng ký trong nền tảng. Bất kể lựa chọn ban đầu là gì, bạn đều có thể hủy đăng ký nhận những thông báo này, miễn phí, bất kỳ lúc nào trong

suốt thời gian bạn duy trì Tư cách thành viên, bằng cách cập nhật tùy chọn trong thông tin hồ sơ tài khoản của mình, hoặc liên hệ trực tiếp với Chúng tôi.

Virgin Pulse có sử dụng Cookie và các công cụ khác để thu thập dữ liệu về tôi không?

Virgin Pulse và Đối tác Chương trình cũng như nhà cung cấp của mình sử dụng các công cụ như Cookie, thẻ, tập lệnh và các công nghệ tương tự khác để tăng cường và hỗ trợ trải nghiệm của bạn trên nền tảng. Những công nghệ này giúp chúng tôi quản trị nền tảng web và ứng dụng di động, đo lường lưu lượng truy cập và tổng số người sử dụng, cũng như cá nhân hoá và tùy chỉnh nội dung trên nền tảng, để cài đặt của bạn được "ghi nhớ" khi bạn đăng nhập.

Cookie là những đoạn văn bản ngắn được gửi từ trang web bạn truy cập tới trình duyệt của bạn. Cookie giúp nền tảng web của chúng tôi ghi nhớ thông tin truy cập của bạn, như cài đặt yêu thích của bạn. Cookie đóng vai trò quan trọng, chúng có thể giúp lần truy cập tiếp theo của bạn dễ dàng hơn và nền tảng web hữu ích hơn cho bạn. Bạn có thể tìm hiểu thêm về Cookie bằng cách truy cập www.allaboutcookies.org, tại đây bạn cũng sẽ tìm thấy thông tin về cách chặn Cookie trên nhiều loại trình duyệt khác nhau. Thông tin bổ sung về Cookie có thể được hiển thị khi bạn truy cập nền tảng web, và bạn được cung cấp cơ hội để từ chối sử dụng Cookies, tùy thuộc vị trí của bạn. Tuy nhiên, vui lòng lưu ý rằng khi chặn hoặc xoá Cookie, bạn có thể sẽ không tận dụng được toàn bộ lợi ích của nền tảng web hay ứng dụng di động.

Nền tảng web của Virgin Pulse sử dụng Cookie để thu thập thông tin về việc sử dụng Chương trình của Thành viên. Ngoài ra, một số Cookie trên nền tảng web của chúng tôi được cài đặt bởi bên thứ ba cung cấp dịch vụ thay mặt cho chúng tôi. Các trang web đôi khi hiển thị trong ứng dụng di động. Cookie cho phép bạn tránh phải nhập lại mật khẩu đăng nhập khi truy cập các trang web.

Chúng tôi sử dụng Cookie:

- Để ghi nhớ rằng bạn đã từng sử dụng trang web trước đây, cho phép Chúng tôi nhận diện bạn, cũng như số khách truy cập riêng biệt Chúng tôi đã nhận và quản lý khả năng thu nhận;
- Để cho phép bạn điều hướng trang web nhanh chóng và dễ dàng hơn;
- Để ghi nhớ phiên đăng nhập của bạn khi bạn chuyển từ một trang sang trang kế tiếp trong nền tảng;
- Để lưu giữ thông tin cài đặt và tùy chọn của bạn;
- Để tùy chỉnh một số yếu tố trên nền tảng cho phù hợp với sở thích và tùy chọn của bạn; và
- Để thu thập thông tin thống kê về cách thức bạn sử dụng trang web nhằm giúp Chúng tôi cải thiện dịch vụ theo thời gian.

Virgin Pulse sử dụng những Cookie nào?

Bảng sau chỉ ra các loại Cookie Virgin Pulse sử dụng trên nền tảng và ứng dụng di động, dữ liệu chúng thu thập và cách thức Chúng tôi sử dụng dữ liệu thu thập được.

| Danh mục: | Nhà cung cấp: | Mục đích: | Vị trí Trực tuyến: |
|-------------------|------------------|---|---|
| Hoạt động: | CloudFlare | Phân phối nội dung bảo mật tĩnh từ mạng toàn cầu CDN của Cloudflare | Tất cả các trang trong trang web của chúng tôi |
| | New Relic | Cho phép Chúng tôi đo lường hiệu quả của trang | Tất cả các trang trong trang web của chúng tôi |
| | Google Analytics | Cung cấp hành vi và hoạt động của khách truy cập, cho phép Chúng tôi hiểu cách thức khách truy cập đang tương tác với trang, giúp Chúng tôi gửi thông báo phù hợp cho họ, cả trực tuyến và ngoại tuyến. | Tất cả các trang trong trang web và ứng dụng di động của chúng tôi. |
| | Crittercism | Cho phép Chúng tôi thu thập thông tin lỗi ứng dụng di động thông qua Crittercism.com | Tất cả các trang trong ứng dụng di động của chúng tôi |
| Tính năng: | Filepicker.io | Giúp chúng tôi cung cấp cho khách hàng khả năng tải tệp ảnh lên trang web | Tất cả các trang trong trang web của chúng tôi |
| | Nop Commerce | Công nghệ cơ bản cho cửa hàng thương mại điện tử của chúng tôi | Cửa hàng Thương mại Điện tử |
| | Walk Me | Công cụ dùng để tạo hướng dẫn sử dụng trang web cho thành viên và giải thích việc sử dụng | Tất cả các trang trong trang web của chúng tôi |
| | Pusher | Công cụ cho phép Chúng tôi tạo trò chuyện thời gian thực | Tất cả các trang trong trang web và ứng |

| | | | |
|-----------------------|--------------|--|--|
| | | và hệ thống thông báo cho thành viên | dụng di động của chúng tôi |
| | Virgin Pulse | Sử dụng hàng loạt cookie giúp duy trì trải nghiệm người dùng, như tùy chọn ngôn ngữ | Tất cả các trang trong trang web và ứng dụng di động của chúng tôi |
| | Domo | Nhà cung cấp báo cáo và phân tích máy khách | Tất cả các trang trong trang web của chúng tôi |
| Nhằm mục tiêu: | Localytics | Cho phép Chúng tôi theo dõi hoạt động và gửi thông báo tiếp thị và gắn kết tới thành viên của mình | Tất cả các trang trong trang web và ứng dụng di động của chúng tôi |

Virgin Pulse có phân tích dữ liệu di động không?

Chúng tôi sử dụng phần mềm phân tích dữ liệu di động cho phép rà soát tính năng phần mềm di động của mình trên điện thoại của bạn cũng như cách thức cải thiện chất lượng và dịch vụ của Chúng tôi. Phần mềm phân tích di động có thể lưu giữ thông tin như tần suất bạn sử dụng ứng dụng di động, những hoạt động diễn ra trên ứng dụng di động, báo cáo lỗi và dữ liệu hoạt động, nơi tải ứng dụng và các số liệu khác, như dữ liệu sử dụng tổng hợp. Thông tin thu thập bởi phần mềm phân tích di động được quản lý riêng biệt với Thông tin Cá nhân bạn gửi trong ứng dụng di động.

Liên kết tới trang web và ứng dụng di động bên thứ ba là gì?

Nền tảng web và ứng dụng di động của chúng tôi có thể chứa các liên kết tới trang web khác không thuộc quyền sở hữu hoặc kiểm soát của Virgin Pulse. Chúng tôi cung cấp những liên kết và kết nối này để thuận tiện cho bạn. Virgin Pulse không kiểm soát các bên thứ ba, chính sách quyền riêng tư của họ, và nội dung hiển thị trên trang web hay ứng dụng di động của họ. Nếu bạn lựa chọn gửi Thông tin Cá nhân khi truy cập những trang web này hoặc khi sử dụng những ứng dụng di động này, vui lòng lưu ý rằng các quyền của bạn sẽ tuân theo chính sách quyền riêng tư của bên thứ ba. Chúng tôi khuyến khích bạn đọc kỹ chính sách quyền riêng tư của bất kỳ trang web hay ứng dụng di động nào bạn truy cập hoặc sử dụng.

Tôi có thể biết Virgin Pulse đã thu thập Thông tin Cá nhân và dữ liệu nào khác về tôi không?

Có, tất cả Thành viên của chúng tôi, bất kể họ cư trú ở đâu, ngoại trừ trường hợp đặc biệt do luật pháp địa phương quy định, đều có quyền hợp pháp để truy cập thông tin Virgin Pulse đã thu thập về mình. Bạn có thể yêu cầu bản sao tất cả Thông tin Cá nhân và dữ liệu Chúng tôi lưu giữ về bạn. Chúng tôi sẽ cung cấp cho bạn bản sao tất cả dữ liệu Chúng tôi đã thu thập về bạn theo định dạng chuẩn (chẳng hạn Excel) qua kênh bảo mật. Bạn có thể liên hệ với Chúng tôi để

yêu cầu bản sao tất cả dữ liệu của mình thông qua tùy chọn "Yêu cầu Dữ liệu" trên nền tảng hoặc ứng dụng di động. Chúng tôi sẽ hồi đáp yêu cầu của bạn trong thời gian hợp lý.

Đối với người dùng tại California: Theo Luật Dân sự California Phần 1798.83, bạn có thể liên hệ với Chúng tôi theo địa chỉ như trên để yêu cầu thông tin cụ thể về việc tiết lộ Thông tin Cá nhân (như quy định tại Phần 1798.83) cho bên thứ ba cho mục đích tiếp thị trực tiếp của họ.

Tôi có thể sửa đổi hay cập nhật Thông tin Cá nhân và dữ liệu khác của mình không?

Có, nếu Thông tin Cá nhân của bạn thay đổi theo thời gian, hoặc bạn nhận thấy Thông tin Cá nhân của mình đã cũ hoặc không đúng, bạn có quyền cập nhật hoặc sửa đổi. Bạn có thể cập nhật hoặc sửa đổi thông tin bằng cách chỉnh sửa trực tiếp trên nền tảng web hoặc ứng dụng di động. Nếu không thể cập nhật hoặc sửa đổi thông tin trực tiếp trong tài khoản của mình, bạn có thể liên hệ với Chúng tôi để yêu cầu Chúng tôi cập nhật hoặc sửa đổi thông tin cho bạn. Nếu không thể cập nhật hoặc sửa đổi thông tin trực tiếp trong tài khoản của mình, bạn có thể liên hệ với đội ngũ Dịch vụ Thành viên của Chúng tôi hoặc sử dụng tùy chọn "Yêu cầu Dữ liệu" trên nền tảng hoặc ứng dụng di động. Chúng tôi sẽ hồi đáp yêu cầu của bạn trong thời gian hợp lý.

Thông tin Cá nhân và dữ liệu khác của tôi có thể chuyển giao cho công ty khác không?

Vào bất cứ lúc nào trong thời gian là thành viên của Virgin Pulse, bạn có thể yêu cầu chuyển giao Thông tin Cá nhân và dữ liệu khác của mình cho nhà cung ứng dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác. Để hoàn tất chuyển giao, Chúng tôi sẽ yêu cầu thông tin bổ sung về nhà cung cấp mới nhằm đảm bảo một kênh bảo mật được sử dụng, để Thông tin Cá nhân của bạn và dữ liệu khác tiếp tục được bảo vệ. Để yêu cầu chuyển giao như vậy, bạn có thể liên hệ với Chúng tôi thông qua tùy chọn "Yêu cầu Dữ liệu" trên nền tảng hoặc ứng dụng di động. Chúng tôi sẽ hồi đáp yêu cầu của bạn trong thời gian hợp lý.

Thông tin Cá nhân của tôi và dữ liệu có thể xóa khỏi cơ sở dữ liệu của Virgin Pulse không?

Có, bạn có thể yêu cầu xóa dữ liệu thu thập về mình khỏi hệ thống của chúng tôi. Bạn có thể chấm dứt tư cách thành viên Chương trình bất kỳ lúc nào bằng cách gửi yêu cầu xoá tới đội ngũ Dịch vụ Thành viên của chúng tôi, hoặc thông qua tùy chọn "Yêu cầu Dữ liệu" trên nền tảng web hoặc ứng dụng di động. Tư cách thành viên và Chính sách này sẽ chấm dứt ba mươi (30) ngày sau khi Chúng tôi nhận được yêu cầu của bạn. Trong khoảng thời gian ba mươi (30) ngày này, bạn vẫn tiếp tục được thụ hưởng các quyền lợi của Chương trình và đổi bất kỳ phần thưởng nào còn lại. Sau khi khoảng thời gian ba mươi (30) ngày đã qua, bạn sẽ (i) không thể tham gia Chương trình; (ii) không đủ điều kiện nhận bất kỳ quyền lợi hay Điểm nào; (iii) không thể đổi bất kỳ Điểm chưa sử dụng nào, và (iv) không được truy cập vào Trung tâm Y tế hay trang web. Thông tin Cá nhân của bạn sẽ được ẩn danh vĩnh viễn và không thể khôi phục vào cuối thời gian ân hạn bổ sung ba mươi (30) ngày.

Tôi có thể yêu cầu Virgin Pulse hạn chế việc xử lý một số dữ liệu của tôi không?

Do loại hình dịch vụ Chúng tôi cung cấp, Chúng tôi không thể đáp ứng yêu cầu hạn chế xử lý

một số bộ dữ liệu nhất định. Nếu bạn muốn chúng tôi chấm dứt xử lý các phần dữ liệu của bạn, bạn có thể yêu cầu xóa tất cả dữ liệu theo quy trình diễn giải như trên.

Làm thế nào tôi có thể liên hệ Virgin Pulse hoặc Nhân viên Bảo vệ Dữ liệu (DPO)?

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi, bình luận hoặc quan ngại nào về Chính sách này, hoặc về quyền lợi và nghĩa vụ của bạn theo Chính sách này, bạn có thể liên hệ với Chúng tôi qua email tại privacyofficer@virginpulse.com hoặc qua phần “Liên hệ” trên nền tảng web và ứng dụng di động Virgin Pulse.

Ngoài ra, bạn có thể liên hệ với Chúng tôi bằng cách gửi thư tới:

The Virgin Pulse Data Protection Officer

Virgin Pulse, Inc.

75 Fountain Street, Providence, Rhode Island 02902, United States.

Chính sách này được cập nhật lần cuối vào tháng 4/2018.